

Torrance County Detention Facility, 1 de diciembre, 2023

Los Estados Unidos en Norte América, con su proceso de inmigración, está robando, quitando nuestras vidas y no podemos hacer absolutamente nada. No podemos opinar lo que sentimos, los sentimientos, lo que tenemos de expresar. El gobierno de EEUU nos está atrasando, nos está retrocediendo como sociedad para luego soltar nuestra vida. Nos quitan nuestros derechos humanos. ¿Dónde están los derechos humanos? Todo es falso aquí. Llega a las celdas, hay una pared donde hay números de abogados que no nos contestan nuestras llamadas. Estamos siendo maltratados, asesinados lentamente y psicológicamente. Creemos que es inhumano el sistema de migración de los EEUU en contra de los emigrantes; los sueños están siendo asesinados en hombres y mujeres que venimos a este país a sumar con el tiempo de la vida. Somos seres humanos pidiendo que pare, que nos escuche el mundo porque cada día somos más los que estamos siendo abusados por un sistema Estadunidense que está creando enemigos. El tiempo es la vida del ser humano lo más valioso que tiene cada ser que existe. No hay ni comida ni buen trato que nos devuelva el tiempo que se nos está robando y quitando. Todos tenemos que morir tanto los que nos juzga como los que estamos siendo juzgados. Solo buscamos mejorar nuestras vidas ya que dejamos todo lo que nos vio nacer. Es un grito de auxilio al mundo por los derechos de los seres humanos que tanto defiende los EEUU; debe haber raciocinio él lo que predica o defiende este país. Por cruzar el alambre y entregarnos a la migración estamos siendo detenidos, pagando condenas en prisiones federales donde estamos aislados del mundo sin comunicación y sin teléfonos.

El Maltrato que hemos sufrido

1. Estamos encerrados en las celdas 5 veces por día, 6^a-7; 9^a-10^a; 3-4p; 7p-8-p; 10p-5^a.
2. Estamos encerrados 11 horas diario en la celda de 4 x 2 metros. De 24 horas del día, estamos encerrados en la celda 11 horas.
3. Nos dan un medicamento para dormir a todos los que expresan algún tipo de depresión o ansiedad. Los que toman tienen el efecto de drogas, nos hagan dormir todo el día. Algunos que toman las pastillas no despierten para tomar comida.
4. Nos sacan para recreo solo 2 veces semanal.
5. Hay algunos funcionarios que llegan gritando.
6. Cuando llega la hora de conteo, no tienen compasión; 5 veces diario. Entran gritando, intimidando, pero ya estamos adaptados cuando llega la hora del conteo nos hagamos listos para el tratamiento al que estamos acostumbrados. Abren la puerta y lo cierran fuerte. BOOM.
7. Ellos pasan cada media hora alumbrando en cada cuarto; abran la puerta y lo cierran fuerte, levantando y asustando a todos.
8. Nos levantan a las 4:30am – 5am para tomar desayuno para tomar una comida miserable. La única proteína que nos dan aquí es unas salchichas de carne de soya con pimienta. La mayoría están bajando el peso por el hambre.

El mundo sólo verá desastres y daños a las personas detenidas cada vez peores si no se hace algo eminente en con lo que está pasando en el correccional de Estancia de Nuevo México. Familias separadas hombres deteriorados por una muerte lenta que a los ojos de nadie están siendo vistos. Auxilio pedimos, ser escuchados. Queremos vivir.

Firmado:

Jose Rangel Bustamante

Wuinder Palacio Periz

Nelson Rosales Gonzalez

Juan Cardenas Giron

Jonver Sosa Rodriguez

Guillermo Fernau Luquez

Jose Noguera Ortega

Jorge Lugo Carrsquero

William Maldonado Reyes

Jose Salcedo Cedeno

Darwin Villamzar Ramirez

Franyur Pimental Herrera

Axel Martinez Colindres

Yosber Barboza Rubiano

Lino Arcaya Villalobos

Piero Macchiavello Iturizaga

Daniel Jimenez Paez

Alvaro Rojas Chacon

Jose Medina Rodriguez

Angel Henriquez Jimenez

Aaron Sojo Moreno

Deibis Tortoza Silva

Jhoyner Duran Urbaneja

[ENGLISH TRANSLATION]

Torrance County Detention Facility, December 1, 2023

The United States in North America, with its immigration process, is stealing, taking our lives, and we can do absolutely nothing. We cannot express our opinion about what we feel, our feelings, what we need to express. The US government is setting us back, it is setting us back as a society and then letting go of our lives. They take away our human rights. Where is Human Rights? Everything is fake here. Arriving to the cells, there is a wall where there are numbers of lawyers who do not answer our calls. We are being mistreated, killed slowly and psychologically. We believe that the US immigration system against immigrants is inhumane; our dreams are being murdered, of us men and women who came to this country to be able to live longer. We are human beings asking for it to stop, for the world to listen to us because every day there are more of us who are being abused by a US system that is creating enemies. Time is most most the valuable thing that each living thing has. There is no food or good treatment that will give us back the time that is being stolen and taken away from us. We all have to die one day, both those who judge us and those who are being judged. We only seek to improve our lives since we leave everything that saw us born. It is a cry for help to the world for the rights of human beings that the US defends so much; there must be reasoning in what this country preaches or defends. For crossing the wire and surrendering to immigration we are being detained, serving sentences in federal prisons where we are isolated from the world without communication and without telephones.

The abuse we have suffered

1. We are locked in the cells 5 times a day, 6-7am; 9-10am; 3-4pm; 7-8pm; 10p-5am.
2. We are locked 11 hours a day in the 4 x 2 meter cell. Out of the 24 hour day, we are closed in the cell for 11 hours.
3. They give a sleeping medication to all of us who express some type of depression or anxiety. Those who take them have the effect of taking drugs; they make us sleep all day. Some who take the pills do not wake up to eat. Yosber is taking 24 pills daily.
4. They take us out for recess only twice a week.
5. There are some officials who arrive screaming.
6. When count time comes, they have no compassion; 5 times daily. They come in shouting, intimidating, but we are already adapted when the time for the count comes, we get ready for the treatment to which we are accustomed. They open the door and close it tightly. BOOM.
7. They pass by every half hour shining lights in each room; they open the door and slam it tightly, waking up and scaring everyone.
8. They wake us up at 4:30am – 5am for breakfast to eat a miserable meal. The only protein they give us here is some soy meat sausages with pepper. Most of them are losing weight due to hunger.

The world will only see worse and worse disasters and harms to people detained if something major is not done about what is happening at the Estancia correctional facility in New Mexico. Families separated, men deteriorated by a slow death that in the eyes of no one are being seen. We ask for help, to be heard. We want to live.

Signed:

Jose Rangel Bustamante

Wuinder Palacio Periz

Nelson Rosales Gonzalez

Juan Cardenas Giron

Jonver Sosa Rodriguez

Guillermo Fernau Luquez

Jose Noguera Ortega

Jorge Lugo Carrsquero

William Maldonado Kings

Jose Salcedo Cedeno

Darwin Lightning Ramirez

Franyur Pimental Herrera

Axel Martinez Colindres

Yosber Barboza Rubiano

Lino Arcaya Villalobos

Piero Macchiavello Iturrizaga

Daniel Jimenez Paez

Alvaro Rojas Chacon

Jose Medina Rodriguez

Angel Henriquez Jimenez

Aaron Sojo Moreno

Deibis Tortoza Silva

Jhoyner Duran Urbaneja